

**EFEKTIVITAS PENGGUNAAN TEKNIK *SHADOWING* TERHADAP  
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JEPANG**

**SKRIPSI**

diajukan untuk memenuhi sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan  
Departemen Pendidikan Bahasa Jepang



oleh:

Shahna Nurulpriska

1405623

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA JEPANG**

**FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA**

**UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

**BANDUNG**

**2019**

**EFEKTIVITAS PENGGUNAAN TEKNIK SHADOWING TERHADAP  
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JEPANG**

oleh :  
Shahna Nurulpriska

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Shahna Nurulpriska 2019  
Universitas Pendidikan Indonesia  
April 2019

Hak Cipta dilindungi undang-undang.  
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

LEMBAR PENGESAHAN  
SHAHNA NURULPRISKA  
**EFEKTIVITAS PENGGUNAAN TEKNIK SHADOWING TERHADAP  
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JEPANG**

disetujui dan disahkan oleh pembimbing :

Pembimbing I



Noviyanti Aneros, S.S., M.A.  
NIP. 197411272008122001

Pembimbing II



Dra. Neneng Sutjiati, M.Hum.  
NIP. 196011081986012001

Mengetahui  
Ketua Departemen Pendidikan Bahasa Jepang



Dr. Herniwati, S.Pd., M.Hum.  
NIP. 197206021996032001

## **EFEKTIVITAS PENGGUNAAN TEKNIK *SHADOWING* TERHADAP KETERAMPILAN BERIBACARA BAHASA JEPANG**

**Shahna Nurulpriska**

**1405623**

### **ABSTRAK**

Penelitian ini dilatar belakangi oleh kesulitan siswa SMP dalam berbicara bahasa Jepang. Hal tersebut diakibatkan siswa kurang dilatih atau diberi kesempatan berbicara dalam bahasa Jepang pada kegiatan belajar mengajar dikelas. Untuk mengatasi masalah tersebut, peneliti memberikan teknik shadowing dalam membantu mengatasi kesulitan berbicara bahasa Jepang pada siswa SMP Laboratorium Percontohan UPI Bandung. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui efektivitas teknik shadowing terhadap keterampilan berbicara bahasa Jepang tingkat dasar. Penelitian ini menggunakan metode eksperimen murni. Subjek pada penelitian ini terdiri dari 15 orang siswa kelas VII B sebagai kelas eksperimen dan 15 orang siswa kelas VII A sebagai kelas kontrol. Instrumen dari penelitian ini adalah rencana pelaksanaan pembelajaran (RPP), tes, dan angket. Berdasarkan hasil analisis data, didapat t-hitung adalah 2,34 sedangkan t-tabel untuk db (29) dengan taraf signifikan 5% = 2,01 dan t-tabel taraf signifikan 1% = 2,6. Dan dapat disimpulkan bahwa t hitung lebih besar daripada tabel maka hipoteosi kerja (H<sub>k</sub>) diterima. Sehingga diartikan bahwa terdapat perbedaan yang signifikan antara hasil pembelajaran berbicara bahasa Jepang sebelum dan sesudah menggunakan teknik shadowing. Berdasarkan hasil analisis angket yang diperoleh, sebagian besar siswa memberikan respon positif terhadap teknik *shadowing*, teknik ini menyenangkan pada saat belajar dan juga dapat membantu meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Jepang. Sehingga metode pembelajaran ini dapat digunakan sebagai alternatif dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Jepang.

**Kata kunci :** teknik *shadowing*, kemampuan berbicara bahasa Jepang tingkat dasar

## **THE EFFECTIVENESS OF USING SHADOWING TECHNIQUES ON JAPANESE SPEAKING SKILLS**

Shahna Nurulpriska  
1405623

### *ABSTRACT*

This research was motivated by the difficulties of junior high school students in speaking Japanese. This is caused by students being less practiced or given the opportunity to speak Japanese language in teaching and learning activities in the class. To overcome this problem, the researcher gave a shadowing technique to help overcome the difficulties of speaking Japanese to students of Bandung's UPI Pilot Laboratory Middle School. The purpose of this study was to determine the effectiveness of shadowing techniques on Japanese speaking skills. This study uses pure experimental methods. The sample in this study was 15 students of class VII B as the experimental class and 15 students of class VII A as the control class. The instruments of this study are learning implementation plans (RPP), tests, and questionnaires. Based on the results of data analysis, obtained t-count is 2.34 while t-table for db (29) with a significant level of 5% = 2.01 and t-table significant level 1% = 2.6. And it can be concluded that t count is greater than t table so the working hypothesis ( $H_k$ ) is accepted. So that it means that there are significant differences between the results of learning to speak Japanese before and after using shadowing techniques. Based on the results of the questionnaire analysis obtained, most students gave a positive response to the shadowing technique, this technique was fun while studying and could also help improve Japanese speaking skills. So that this learning method can be used as an alternative in improving Japanese speaking skills.

**Keywords :** shadowing techniques, basic Japanese speaking skills,

## 日本語で話す能力に対するシャドーイング技法の効果

Shahna Nurulpriska  
1405623

### 要旨

本研究の背景としては中学生が日本語で話すのが難しいという状況である。これは、生徒があまり訓練されていないか、授業で授業や学習活動で話す機会が与えられていないことが原因だと思っている。この問題を解決するために、日本語学習ではシャドーイングを使用した。本研究の目的は、日本語で話す能力に対するシャドーイング技法の有効性を判断することである。研究方法はでは純粋な実験である。研究対象者は、実験クラスとして VIIB クラス 15 名であり、コントロールクラスとしては VIIA クラス 15 名である。本研究の道具は学習の教案、テスト、およびアンケートであった。データの分析としては、t 得点得られるは 2, 3 4 であり、自由度は 29 であり、t 表は 5% =2,01 と 1% =2,68 であり、t 得点は t 表よりもっと高い。つまりこの方法で事後と事前の結果は有意義な違いがわかった。アンケート結果に基づき、に基づいて、ほとんどの学生はシャドーイングテクニックに対して肯定的な反応であり、学習中でこのテクニックを使用することで、学生の日本語で話す能力が向上でき、役に立つということが分かった。つまり、このテクニック学習が日本語で話す能力の向上の一つ代替学習として期待する。

キーワード：シャドーイングのテクニック、初級日本語を話す能力

## DAFTAR ISI

LEMBAR HAK CIPTA	
LEMBAR PENGESAHAN	
LEMBAR PERNYATAAN .....	i
KATA PENGANTAR .....	ii
UCAPAN TERIMA KASIH.....	iii
ABSTRAK.....	vi
ABSTRACT.....	vii
ABSTRAK (要旨) .....	viii
SINOPSIS .....	ix
DAFTAR ISI.....	xv
DAFTAR TABEL.....	xviii
DAFTAR GRAFIK.....	xix
DAFTAR LAMPIRAN .....	xx

### BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Rumusan dan Batasan Masalah .....	4
1.3 Tujuan Penulisan.....	4
1.4 Manfaat Penelitian .....	5
1.5 Sistematika penulisan.....	5

### BAB II LANDASAN TEORI

2.1 Keterampilan Berbicara .....	6
2.1.1 Pengertian Berbicara.....	6
2.1.2 Tujuan Berbicara.....	7
2.1.3 Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang.....	8
2.1.4 Pelaksanaan Pembelajaran Bahasa Jepang Tingkat Dasar.	13
2.2 <i>Shadowing</i> .....	14
2.2.1 Pengertian <i>Shadowing</i> .....	14
2.2.2 Tahapan <i>Shadowing</i> .....	15

2.2.3 Manfaat <i>Shadowing</i> .....	17
2.2.4 Kelebihan dan Kekurangan <i>Shadowing</i> .....	18
2.3 Penelitian Terdahulu yang Relevan .....	18

### BAB III METODE PENELITIAN

3.1 Metode Penelitian .....	20
3.2 Desain Penelitian .....	20
3.3 Populasi dan Sampel .....	21
3.3.1 Populasi.....	21
3.3.2 Sampel.....	21
3.4 Instrumen Penelitian .....	22
3.4.1 Test.....	22
3.4.2 Non Tes (Angket) .....	23
3.5 Prosedur Penelitian .....	23
3.5.1 Tahap Persiapan Penelitian .....	26
3.5.2 Tahap Pelaksanaan.....	26
3.5.3 Tahap Akhir .....	30
3.6 Analisis Data.....	30
3.6.1 Tes.....	30
3.6.2 Pengolahan Data Angket.....	32

### BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN

4.1 Temuan .....	35
4.1.1 Lokasi dan Waktu Penelitian .....	35
4.2 Hasil Pengamatan Proses Pembelajaran .....	36
4.2.1 Pemberian <i>Pretest</i> .....	36
4.2.2 Proses Pembelajaran .....	37
4.2.2.1 Kelas Eksperimen.....	38
4.2.2.2 Kelas Kontrol .....	40
4.2.3 Pemberian <i>Posttest</i> .....	41

4.3 Hasil Analisis Data .....	42
4.3.1 Analisis Hasil <i>Pretest</i> .....	42
4.3.2 Analisis Hasil <i>Posttest</i> .....	45
4.3.3 Analisis Hasil Angket .....	49
4.4 Pembahasan.....	54
<b>BAB V KESIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI</b>	
5.1 Kesimpulan .....	58
5.2 Implikasi .....	58
5.3 Rekomendasi .....	59
Daftar Pustaka .....	61
<b>LAMPIRAN-LAMPIRAN</b>	

## DAFTAR PUSTAKA

- Anas, Sudijono. (2010). *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta:Rajawali Press.
- Arifin. (2011). *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*. Bandung:Penerbit CV. Alfabeta
- Cinderafiary, Altesha. (2017). *Penerapan Model Pembelajaran Kooperatif Tipe Time Token Arend untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang Siswa Kelas XI SMA Pasundan 8 Bandung*. Edu Japan. 1(1):3
- Danasasmita, W. (2009). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Jepang*. Bandung:Rizki Press.
- Foundation, T.J. (2012). *Shokyuu o Oshieru*. Tokyo: SHISEISHO Co, Ltd.
- Hadianti, Gina Dita. (2017). *Penggunaan Teknik Permainan Kartu Kuartet Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Jepang (Penelitian Eksperimen murni terhadap siswa kelas X IPA 4 SMA Laboratorium Percontohan UPI Tahun Ajaran 2017/2018)*. Edu Japan. 1(1):3
- Hamada, Yo (2015). *Shadowing: Who benefits and how? Uncovering a booming EFL teaching technique for listening comprehension*. Jepang.
- Hamada, Yo (2012). *An effective way to improve listening skill through shadowing*. Jepang.
- Haryadi dan Zamzani. (2000). *Peningkatan Keterampilan Berbahasa Indonesia*. Jakarta:Depdikbud.
- Japan Foundation. (2010). *Standar Pendidikan bahasa Jepang JF*. Urawa: Japan Foundation.
- Khairunnisa, Anis. (2016). *Pengaruh Teknik Shadowing Terhadap Kemampuan Menyimak*. Skripsi Program Pendidikan Bahasa Jepang Upi Bandung: Tidak Diterbitkan.
- Kida. (2007). *Hanasu koto o Oshieru*. Tokyo: Kokusai Kouryuukikin Nihongo Kyouikuho Shirizu.

- Lanni, A. (2016). *Teknik Shadowing dalam Pembelajaran Kaiwa*. Skripsi Program Pendidikan Bahasa Jepang Upi Bandung: Tidak Diterbitkan.
- Maidah, Nur Fithrie. (2018). *Efektivitas Model Pembelajaran Talking Stick Terhadap Peningkatan Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang (Penelitian Eksperimen murni kelas VIII SMP Laboratorium Percontohan UPI Tahun Ajaran 2017/2018)*. Edu Japan. 1(1):3
- Nuryandi Sanda. (2017). *Efektivitas Penggunaan Teknik Dubbing Film untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara (Penelitian Eksperimen Pada Siswa Kelas XII Bahasa SMAN 1 Nagreg Tahun Ajaran 2016/2017)*. Edu Japan. 1(1):52
- Saito Hitoshi dkk. (2006). *Shadowing, Lets Speak Japanese*. Penerbit Kuroshio
- Shihabuddin, H. (2009). *Evaluasi Pengajaran Bahasa Indonesia*. Bandung:UPI
- St. Y. Slamet dan Amir. (1996). *Peningkatan Keterampilan Berbahasa Indonesia (Bahasa Lisan dan Bahasa Tertulis)*. Surakarta:Universitas Sebelas Maret.
- Sudjianto dan Ahmad Dahidi (2014). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sugiyono. (2015). Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D). Bandung:Penerbit CV. Alfabeta
- Sugiyono. (2016). *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*. Bandung:Alfabeta.
- Supriyadi, dkk. (2005). *Pendidikan Bahasa Indonesia 2*. Jakarta:Depdikbud
- Sutedi, D.(2011). *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora
- Tarigan, H. Guntur. (2008). *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.